

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ  
«ЛУГАНСКАЯ АКАДЕМИЯ ВНУТРЕННИХ ДЕЛ  
ИМЕНИ Э.А. ДИДОРЕНКО»**

**УТВЕРЖДАЮ**

Первый проректор  
по учебно-методической работе  
Луганской академии внутренних дел  
имени Э.А. Дидоренко  
Полковник полиции

**Д.А. Бабичев**



2020 г.

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА  
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ  
ДЛЯ ПОСТУПЛЕНИЯ В МАГИСТРАТУРУ**

**НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ 40.04.01 ЮРИСПРУДЕНЦИЯ**

Луганск  
2020

Программа вступительного экзамена в магистратуру по иностранному языку разработана в соответствии с государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 40.04.01 Юриспруденция (уровень магистратуры).

**Цель вступительного экзамена** – определить уровень развития у студентов коммуникативной компетенции. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

### **Требования к поступающим:**

Требования к поступающим в магистратуру соответствуют экзаменационным требованиям за полный курс неязыкового вуза, предполагающим владение иностранным языком не ниже уровня B1 (Второй уровень – Level 2 (Intermediate), согласно Общеввропейской шкале уровней владения иностранным языком (CEFR – The Common European Framework of Reference for Languages).

На вступительном экзамене абитуриент должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Абитуриент должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере культурного, профессионального и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности магистрантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене предъявляются в соответствии с уровнем развития языковых компетенций в следующих видах речевой деятельности.

### **Структура вступительного экзамена**

Экзаменационная работа включает несколько частей, объединенных в один тестовый блок, и проводится только в письменной форме.

Экзаменационные тесты включают разделы «Чтение», «Перевод» и «Грамматика», которые предназначены для проверки иноязычных умений в чтении, переводе и в умении оценивать иноязычный текст. В заданиях на чтение проверяется сформированность умений понимания как основного содержания письменных текстов, так и полного понимания соответствующих текстов. Кроме того, проверяется понимание структурно-смысловых связей в тексте.

В разделе «Перевод» контролируются умения переводить текст (со словарем) по специальности, создавать адекватные высказывания на родном и иностранном языке.

### **Жанрово-стилистическая ориентация заданий**

В заданиях используются отрывки из профессионально-ориентированных текстов. Содержание текстового материала не выходит за рамки коммуникативного, читательского и профессионального опыта поступающего в магистратуру.

#### **Требования по видам речевой коммуникации:**

**Чтение.** Соискатель должен уметь читать оригинальную научную литературу, в том числе по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания.

**Перевод.** Соискатель должен уметь переводить текст по специальности, используя активный и пассивный словарный запас, а также выстраивать логические связи и находить соответствия между русской и иноязычной терминологией.

#### **Грамматика.**

##### **Английский язык**

**Морфология.** Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен.

Пассивные конструкции. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства; оборот дополнение с инфинитивом] (объектный падеж с инфинитивом); оборот подлежащее с инфинитивом] (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; оборот for + сущ. + инфинитив]. Функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот (абсолютная причастная конструкция). Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом; функции глаголов should и would. Условные предложения. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции: предложения с усилительным прилагательным do; инверсия на первое место отрицательного наречия, наречия неопределенного времени или слова only с инклюзией ритмического (непереводимого) do; оборот it is. ..that; инверсия с вводящим there..

**Синтаксис.** Употребление конструкций, характеризующих предмет по внешнему виду, по наличию или отсутствию признаков, конструкций с инфинитивом, причастиями и герундием, конструкций с прямым и косвенным объектом.

Употребление простого (нераспространенного, распространенного) предложения с глагольным и именным сказуемым. Употребление безличных предложений. Употребление конструкций: сложное дополнение, сложное подлежащее.

### **Немецкий язык**

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Многозначность союзов. Передача логических отношений в сложноподчиненном предложении. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение (распространенное определение без артикля, с опущенным существительным, распространенное определение в распространенном определении и другие сложные случаи распространенного определения). Причастие I с *zu* в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных в несобственном употреблении. Существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения. Опускание существительного. Указательные местоимения в функции замены существительного. Личные, относительные, притяжательные, неопределенно-личные местоимения. Однородные члены предложения разного типа, в том числе слитные. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции *sein haben + zu + [Infinitiv]* (во всех временных формах). Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива во всех временных формах. Одновременное использование нескольких средств выражения модальности. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции *sein + Partizip II* переходного глагола. Безличный пассив. Сочетания с послелогоми, предлогами с уточнителями, новыми предлогами типа *aufgrund, anstelle*. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. и их различительные признаки (многозначные и многофункциональные слова).

## Характеристика экзамена

Экзамен проводится в письменной форме.

1. Чтение и перевод со словарем на родной язык оригинального текста по специальности. Объем – 300-600 печ. зн. Время на выполнение работы – 30 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух и проверка подготовленного перевода.

2. Лексико-грамматический тест с выбором ответов из предложенных вариантов (multiple choice). Время на выполнение работы – 30 минут. За каждый правильный ответ – 2 балла.

### Критерии оценки знаний:

#### Тестирование:

51%-60% правильных ответов – «удовлетворительно»;

61%-80% правильных ответов – «хорошо»;

81%-100% правильных ответов – «отлично».

### Критерии оценки перевода текста по специальности:

Понимание текста	Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
передана основная идея и основное содержание	полностью	с небольшими неточностями	с искажением деталей	не переданы
адекватность стиля перевода нормам родного языка	полностью адекватно	почти адекватно	частично адекватно	не адекватно

Контрольные материалы: образцы экзаменационных билетов прилагаются.

## Образец экзаменационного билета по английскому языку

### 1. Read and translate the following text:

#### Criminal investigation in Russia

The criminal investigation in serious cases is divided into two stages: an informal inquest performed by the police and a formal preliminary investigation usually conducted by a legally trained investigator who works for the Ministry of Internal Affairs but is subordinate to the procuracy. Less serious cases are investigated by the police and their reports are submitted in writing directly to the courts, bypassing the formal preliminary investigation.

The activity of the police during the inquest is supposed to be limited to arresting suspects, securing the crime scene, and taking initial evidence from available suspects and witnesses. The police should inform the procuracy within twenty-four hours of the arrest of a suspect and the case should then be turned over to

the investigator who decides whether to initiate a formal criminal investigation. All investigative acts are documented in writing and collected in an investigative dossier that follows the case into the courts and serves as a repository for vital evidence during trial and appeal. The procurator has forty-eight hours after notification to either issue an order of preventive detention or release the suspect. Detention is authorized if there is fear the defendant will not appear for trial, destroy evidence, commit more crimes or just because of the seriousness of the offence.

When the investigator determines that there is sufficient evidence to bring the accused before trial he prepares an accusatory pleading and forwards it to the procurator for review. The accused and his counsel have, at this point, the right to full discovery of the entire contents of the investigative dossier. The procurator may dismiss the case, amend the pleading or forward the case to the court for trial.

### **Alternatives to prison**

**Prison Improvements and Alternatives.** In most criminal justice systems the majority of offenders are dealt with by means other than custody - by fines and other financial penalties, by probation or supervision, or by orders to make reparation in some practical form to the community.

**Fine.** The most common penalty, fine, avoids the disadvantages of many other forms of sentence; it is inexpensive to administer and does not normally have the side effects, such as social stigma and loss of job that may follow imprisonment. However, there are dangers that the imposition of financial penalties may result in more affluent offenders receiving penalties that they can easily discharge, while less affluent offenders are placed under burdens that they cannot sustain.

**Probation.** There are many ways of dealing with offenders that do not involve the payment of money. One is probation, a system that takes many different forms in different jurisdictions. However, that essentially involves the suspension of sentence on the offender subject to the condition that he is supervised while living in the community by a probation officer and possibly agrees to comply with such other requirements as the court may think appropriate. Usually, if the offender complies with the probation order and commits no further offence while it is in force, no other penalty is imposed. If he breaks the requirement of the order or commits another offence, he can be brought back before the court and punished for the original offence as well as for the later one.

**Suspended Sentence.** In many American states probation is combined with a suspended sentence so that the sentence the offender will have to serve if he breaks the order is fixed in advance. In England the sentence is not fixed in advance, and the court has complete discretion if there is a breach of probation terms to sentence the offender for the original crime in light of his later behaviour.

**2. Choose the correct item:**

1. Police arrested a ..... for selling drugs in a disco-club.  
A spy    B criminal    C drug dealer    D thief
2. The rich man's child was taken away by a .....  
A kidnapper    B shop-lifter    C police officer    D robber
3. This picture is not really by Picasso. It was made by a .....  
A forger    B mugger    C pirate    D fraudster
4. I can't marry him. I have already known that he has two wives, he is a .....  
A rapist    B traitor    C bigamist    D hooligan
5. The terrorists kidnapped the children and held them as .....  
A guests    B victims    C hostages    D target
6. The vast majority of the world's supply of ..... is processed from opium poppy.  
A cocaine    B marihuana    C hashish    D heroin
7. .... often suffer from severe and painful withdrawal symptoms.  
A Drug dealers    B Druggists    C Drug addicts    D Drug chemists
8. .... is the culmination of judicial process.  
A Investigation    B Prosecution    C Sentencing    D Conviction
9. Do you think the police should ..... guns?  
A keep    B carry    C buy    D use
10. Ron hired the best lawyer he could find to ..... him.  
A defend    B prosecute    C arrest    D hear
11. He's been charged with a crime he did not .....  
A do    B hear    C prove    D commit
12. When the jury reached a ..... of not guilty, the accused breathed a sigh of relief.  
A verdict    B sentence    C prosecution    D conviction
13. Two men ..... a post office in Brighton this afternoon.  
A pickpocket    B shoplift    C rob    D smuggle
14. Police believe that Jefkins ..... his victim at his home and then drove the body out to the forest.  
A see    B kidnap    C rape    D murder
15. Miss Davies is accused of trying to ..... \$100,000 worth of heroin into the country.  
A sell    B pay    C smuggle    D distribute
16. I was shocked to hear that Mark was accused ..... fraud.  
A of    B under    C to    D in
17. He hopes to be released soon, as this was his first .....  
A case    B offence    C investigation    D attempt
18. The role of the ..... is to advise the jury on points of law.  
A barrister    B judge    C prosecutor    D witness
19. ....law is the body of law which regulates "domestic relationships", including marriage and divorce, etc.

- A Common    B Family    C Civil    D Criminal  
 20. .... law is the part of the law which is concerned with crimes.  
 A Civil    B Family    C Criminal    D International

## ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ (по немецкому языку)

### Aufgabe 1. Lesen und übersetzen:

#### Rechtssystem

Das Rechtssystem jedes Landes hat seine Besonderheiten. Jedes Rechtssystem schließt öffentliches Recht und Privatrecht ein. Das öffentliche Recht muss die Beziehungen zwischen öffentlicher Gewalt und einzelnen Personen regeln. Die Beziehungen unter den Bürgern werden vom Privatrecht geregelt.

Das öffentliche Recht umfasst mehrere Bereiche. Dazu gehören Prozess- und Strafrecht, Verfassungsrecht, Verwaltungsrecht, Völkerrecht und Staatsrecht.

Verschiedene Gerichtszweige haben mehrere Instanzen, in deren Zuständigkeitsbereich unterschiedliche Fragen liegen. Zur Zuständigkeitsbereich von Zivilrechten gehören verschiedene Rechtsstreitigkeiten zwischen den Bürgern. In den Zuständigkeitsbereich der Verwaltungsgerichte fallen sämtliche Streitigkeiten zwischen dem Staat und deren Bürgern. Es gibt auch Arbeitsgerichte, die die Probleme im Zusammenhang mit Arbeitsverhältnissen lösen. Sozialgerichte sind für diverse Streitigkeiten im Zusammenhang mit der Sozialversicherung zuständig. An die Finanzgerichte wendet man sich im Falle von Streitigkeiten zwischen verschiedenen Finanzbehörden und einzelnen Bürgern.

Das Recht hat viele Funktionen. Die wichtigste darunter ist die Sicherung des Friedens im Lande. Verschiedene Bürger haben unterschiedliche Interessen, welche in bestimmten Fällen zu unerwünschten Konflikten führen können. Die Aufgabe des Rechtes ist, die entstandenen Konflikte auf friedliche Weise zu lösen.

### Aufgabe 2. Wählen Sie die richtige Option:

1. Anna hängt das Bild ... Wand.  
a) auf die    b) an die    c) an der
2. Am ... Februar fährt er nach Berlin.  
a) dritten    b) dreiten    c) drei
3. Meine Schwester ... am liebsten Jeans.  
a) target    b) trägt    c) tragt
4. Ich habe meine Hausaufgaben ... als du gemacht.



a) schneller b) gut c) schnell

5. Karl! ... bitte besser!

a) nimm b) gib c) schreib

6. Auf ... sind Sie stolz?

a) wen b) wem c) wessen

7. Der Junge hat ... Postkarte bekommen.

a) eine b) einer c) einen

8. Im Sommer hat sie ihre Ferien im Sportlager ....

a) gebracht b) verbracht c) erbracht

9. Ich habe den Brief...

a) schrieben b) geschrieben c) schreiben

10. Ich wasche ...die Hände.

a) mir b) mich c) meine

11. Das 1914 ... Buch wurde ein Bestseller.

a) schreibende b) geschrieben c) schreiben

12. Ich versuche, mehr Deutsch ....

a) zum Sprechen b) sprechen c) zu sprechen

13. Das Haus .... im 2020 gebaut.

a) wird b) worden c) wurden

14. Wann hast du mich gestern....?

a) anruft b) angerufen c) angeruft

15. Wenn ich Zeit ..., ginge ich ins Kino.

a) habe b) hätte c) hatte

16. Die Party.....mir sehr gut.....

a) hat .....gefallen b) habe .....gefallen c) sind.....gefallen

17. Hier ist Herr Meier mit...Familie.

a) ihrem b) seiner c) seinem

18. Das Wasser.....Meeres ist nicht kalt.

a) des b) den c) dem

19. Habt Ihr Zeit? .....

a) Ja, sehr gut. b) Nein, es geht. c) Nein, gar keine.

20. Wann.....du wieder nach Hause .....

a) bist....gekommen. b) hast gekommen c) gekommen

### Рекомендуемая литература:

#### Английский язык:

1. Английский язык: учебн.-метод. пос. для курсантов высших учебных заведений системы МВД Украины / В.Ю. Калюжная, М.В. Кубракова; МВД Украины, Луган. гос. ун-т внутр. дел им. Э.А. Дидоренко. – Луганск: РИО ЛГУВС им. Э.А. Дидоренко, 2013. – 272 с.

2. Английский язык для юристов. 2-е изд., перераб. и доп. Учебное пособие. Гриф МО РФ. Гриф МВД РФ. Гриф УМЦ «Профессиональный учебник». / Под ред. И.А. Горшeneвой. – М.: ЮНИТИ, 2013. – 423 с.

3. Аксенова Г.Н. Английский для юристов: Учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности «Юриспруденция» / А.А. Лебедева, Г.Н. Аксенова, Е.В. Бараник. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2013. – 359 с.

4. Гайломазова Е.С., Дышекова О.В. English for law students. – Учебное пособие для студентов юридических факультетов. / Е.С. Гайломазова, О.В. Дышекова. – Ростов-на Дону: ИП Беспамятнов С.В., 2014. – 211 с.

5. Караулова Ю.А. Английский язык для юристов: Учебник / Ю.А. Караулова. – Люберцы: Юрайт, 2016. – 302 с.

6. Рыбин П.В. Английский язык для юристов: Учебник / П.В. Рыбин, Л.Ф. Милицына. – М.: Прспект, 2016. – 144 с.

7. Сидоренко Т.В. Essential English for Law (английский язык для юристов): Учебное пособие / Т.В. Сидоренко, Н.М. Шигаева. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. – 282с.

8. Ступникова Л.В. Английский язык для юристов (learning legal english): Учебник и практикум / Л.В. Ступникова. – Люберцы: Юрайт, 2016. – 529 с.

9. Grammar in Use [Текст] : учеб. пособие / АмГУ, ФФ. – Благовещенск: Изд-во Амур гос. ун-та, 2008. – 168 с.

10. Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов [Текст]: учеб. пособие / рук. Н. И. Шахова. – 6-е изд., испр. – М.: Флинта: Наука, 2005. – 357 с.

11. 57 словарей АВВУУ Lingvo x3 : английская версия. – Электрон. дан. – М.: АВВУУ, 2008.

#### Немецкий язык:

1. Ачкевич В.А. Немецкий язык для юристов: Учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности «Юриспруденция» / В.А. Ачкевич, О.Д. Рустамова; Под ред. И.А. Горшeneва. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2013. – 407 с .

2. Боровик Н.С. Deutsch in der Berufstätigkeit eines Juristen. Немецкий язык в профессиональной деятельности юриста: Пособие / Н.С. Боровик, Е.Н. Лопатина. – Мн.: Акад. упр. при Президенте Респ., 2018. – 164 с.

3. Булах Н.А. Письменный перевод с немецкого на русский в сфере профессиональной коммуникации: Учебник для изучающих немецкий язык / Д. Бретшнайдер, Н.А. Булах, В.Н. Лихарева; Под ред. Д. Бретшнайдер, Ш. Вальтер. – М.: АСТ-Пресс, 2018. – 168 с.

4. Журавлева В.В. Немецкий язык. Тренировочные задания для подготовки к вступительному экзамену в магистратуру. Уровень С1 / В.В. Журавлева, Н.Б. Агранович, Е.М. Игнатова. – М.: МГИМО – Университет, 2016. – 138 с.

5. Коляда Н.А. Немецкий язык. Тексты по специальности: Учебник / Н.А. Коляда, Полякова Л.Ф., И.А. Черкасова. – Рн. / Д: Мини Тайп, 2013. – 208 с.

6. Левитан К.М. Немецкий язык для студентов-юристов. Учебное пособие для бакалавров / К.М. Левитан. – Люберцы: Юрайт, 2016. – 288 с.

7. Царенкова Н.А. Немецкий юридический язык легко и просто / Н.А. Царенкова, Л.Р. Шабайкина. – М.: Проспект, 2015. – 112 с.

8. Червова Е.В. Немецкий язык для юристов / Е.В. Червова. – Рн. / Д: Феникс, 2010. – 134 с.

### **Электронные ресурсы**

1. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека-online» [www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)

2. [www.wikipedia.ru](http://www.wikipedia.ru)

3. [www.britannica.com](http://www.britannica.com)

### **Периодическая литература:**

Статьи из иностранных газет, журналов, научных и научно-популярных изданий по профилю (Scientific American).